



## Fontaine à eau Water dispenser

- *F 500 FC - Froid et chaud - Hot and cool*
- *F 500 CT - Chaud et ambiant - Hot and normal*
- *F 500 FT - Froid et ambiant - Cool and normal*



**MODE D'EMPLOI**  
**USER MANUAL**

**WEB**

## F R A N Ç A I S

**ALPATEC** vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance.  
Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité.  
Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Si vous devez vous absenter même un court instant, arrêtez l'appareil.
- Ne jamais laisser à la portée d'enfants et ne pas les laisser utiliser l'appareil en dehors de la stricte surveillance des parents.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et selon les instructions du manuel.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas être en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas entreposer ou utiliser de produits inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur ou près de surfaces chaudes.
- Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.
- Ne pas introduire d'objets métalliques pointus, ni vos doigts dans l'appareil pour ne pas l'endommager et éviter tout risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser d'autres accessoires que ceux livrés et recommandés par le fabricant. Ceci peut être dangereux et risque d'endommager l'appareil.
- Ne jamais réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie. Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d'alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.

***Précautions spécifiques :***

- Ne jamais utiliser cet appareil avec un autre liquide que de l'eau.
- Essuyer les éventuelles fuites d'eau immédiatement après avoir chargé ou retiré une bouteille.
- N'utiliser cet appareil qu'avec de l'eau potable et propre à la consommation.
- Attention : cet appareil porte l'eau à une température approximative de 88°C. Veiller à prévenir les risques de brûlures, tout particulièrement auprès des enfants et des personnes âgées ou irresponsables.

**IMPORTANT**

**Ne jamais brancher l'appareil ou le mettre en marche à vide.  
Vérifier que la bouteille soit correctement chargée et que l'eau puisse s'écouler des  
deux robinets avant de brancher l'appareil.**

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION  
DE L'APPAREIL.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

**Lors de l'utilisation de bouteilles de 5L, vérifier que le plastique soit  
suffisamment rigide pour ne pas s'écraser.**

***INSTALLATION DE LA FONTAINE***

La fontaine doit être déplacée en la tenant à deux mains. Ne pas l'attraper par le haut avec une seule main.

Réserver 2,5 cm d'espace libre derrière la fontaine pour la circulation de l'air.

Ne pas exposer la fontaine à des températures inférieures à 10°C ou supérieures à 38°C.

La placer sur une surface plane et stable, suffisamment solide pour supporter son poids et celui de la bouteille en pleine charge. Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, la chaleur ou l'humidité.

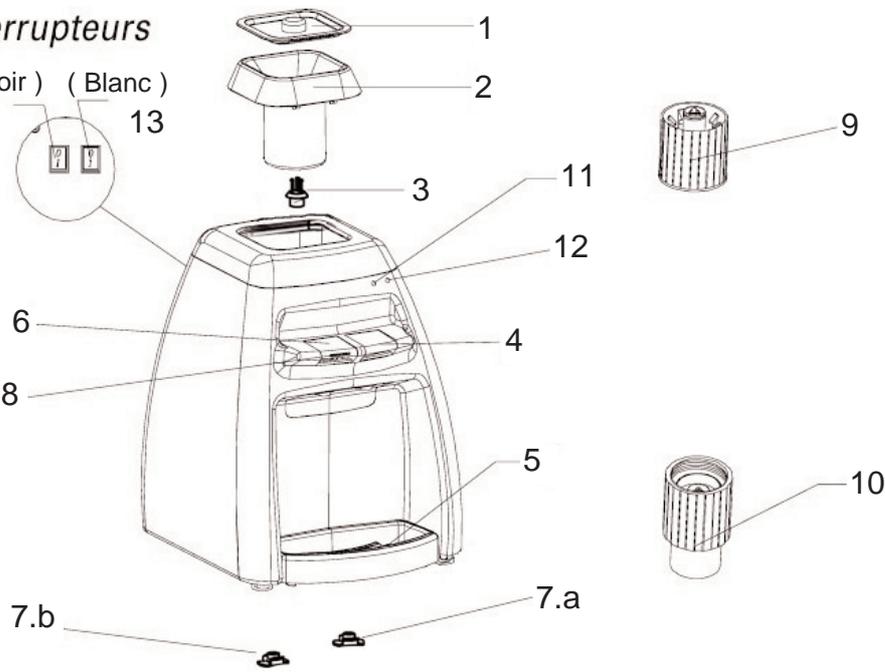
## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Couvercle anti-poussière
2. Coupelle supérieure
3. Clapet
4. Bouton poussoir température d'eau fraîche (modèles F 500 FC et F 500 FT)  
ou ambiante (modèle F 500 CT)
5. Bac récolte-gouttes
6. Bouton poussoir température d'eau chaude (modèles F500FC et F500CT) ou  
ambiante (modèle F 500 FT)
- 7a/b. Bouchon de vidange (1 exemplaire sur les modèles F 500 FT et F 500 CT,  
2 exemplaires sur le modèle F 500 FC)
8. Bouton de sécurité d'eau chaude (modèles CT et FC)
9. Adaptateur pour bouteilles de 0,33 litres à 2 litres
10. Adaptateur pour bouteilles de 5 litres
- 11/12/13/14. Voir parties spécifiques

### Interrupteurs

( Noir ) ( Blanc )

14 13



**Parties spécifiques :**

Partie/Modèle	F 500FC Chaud et froid	F 500 FT Froid et ambiant	F 500 CT Chaud et ambiant
11. Voyant lumineux ROUGE	Signale que le processus de chauffe est en cours.	Indique que l'appareil est sous tension.	Signale que le processus de chauffe est en cours.
12. Voyant lumineux bicolore AU ROUGE	Signale que le processus refroidissement est en cours.	Signale que le processus refroidissement est en cours.	---
12. Voyant lumineux bicolore AU VERT	S'allume lorsque la température voulue est atteinte.	S'allume lorsque la température voulue est atteinte.	S'allume lorsque la température voulue est atteinte.
13. Interrupteur blanc	Bouton M/A de la fonction eau chaude.	---	Bouton M/A de la fonction eau chaude.
14. Interrupteur noir	Bouton M/A de la fonction eau froide.	Bouton M/A de la fonction eau froide	---

**NOTE :** Pour mettre en marche les fonctions "eau chaude et/ou eau froide" de votre fontaine, appuyer sur le bouton 0/I situé à l'arrière de l'appareil (13 et/ou 14). Lorsque le bouton est en position "I" ou "marche", l'appareil est prêt à fonctionner. Lorsque le bouton est en position "0", l'appareil est éteint. Les indications "froid" et "chaud" vous permettent simplement de visualiser rapidement le bouton correspondant à vos besoins.

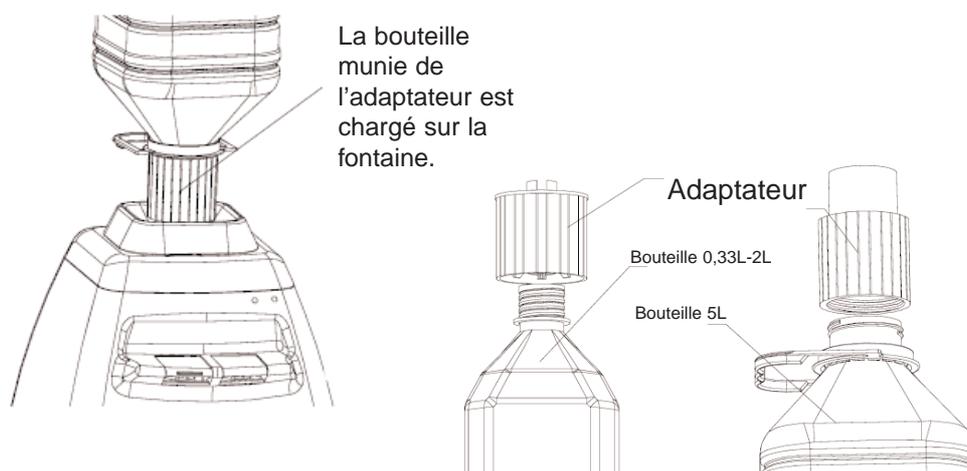
Caractéristiques/modèle	F 500 FC Chaud et froid	F 500 FT Froid et ambiant	F 500 CT Chaud et ambiant
Contenance réservoir d'eau chaude et temps de chauffe initial (88°C)	420 ml . 10 min	---	800 ml . 10 min
Contenance réservoir d'eau fraîche et temps de refroidissement initial (<12°C)	350 ml . 40 min	700 ml . 40 min	---
Eau à température ambiante	---	Ecoulement direct.	Ecoulement direct.

**CHARGEMENT DE LA BOUTEILLE**

• **Débrancher et éteindre l'appareil.**

- Se laver les mains et essuyer le col de la bouteille ainsi que l'adaptateur avec un chiffon propre.
- Eviter de toucher les parties de l'adaptateur et de la bouteille qui seront en contact avec l'appareil.
- S'assurer que le niveau d'eau dans l'appareil soit suffisamment bas pour pouvoir installer la nouvelle bouteille. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait déborder.
- Voir le paragraphe « Entretien et nettoyage de la fontaine » pour la première utilisation de l'appareil ou pour la procédure à suivre après une opération d'entretien.

1. Retirer le bouchon de la bouteille et ajuster l'adaptateur sur le col de la bouteille.
  - a. Pour les bouteilles de 0,33 l à 2 litres, utiliser l'adaptateur 9. Pour l'ajuster, aligner le centre de l'adaptateur avec le col de la bouteille et forcer par un geste rapide jusqu'à entendre un déclic.
  - b. Pour les bouteilles de 5 litres, utiliser l'adaptateur 10. Pour l'ajuster, aligner le centre de l'adaptateur avec le col de la bouteille et visser.
2. Charger la bouteille avec son adaptateur sur la coupelle supérieure de la fontaine.
3. **Presser les deux boutons d'eau**  
**(voir explications ci-après) jusqu'à ce que l'eau s'écoule normalement des robinets.**
4. Brancher l'appareil (à une prise munie d'un raccordement à la terre).
5. Allumer l'appareil à l'aide du (ou des) interrupteurs placé(s) à l'arrière (13-14).



## UTILISATION DE L'EAU CHAUDE

### **Bouton de sécurité**

Afin d'éviter tout risque d'accident, cet appareil est doté d'une sécurité spéciale enfant pour l'eau chaude (voir précautions d'emploi page 2).

Pour obtenir de l'eau chaude, presser d'abord sur le bouton rouge de sécurité (8), puis enfoncer le bouton d'eau chaude (6) jusqu'à écoulement de l'eau.

### **Conseil d'utilisation**

La mise en chauffe de l'eau étant extrêmement rapide, nous vous conseillons d'éteindre l'interrupteur d'eau chaude (13), lorsque vous avez fini de vous servir.

De plus, ceci vous permettra de réaliser des économies d'énergies.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE LA FONTAINE

### Vidange de l'appareil

L'eau restant au fond du réservoir doit être intégralement vidée avant le nettoyage de l'appareil ou si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant un long moment.

1. Eteindre l'appareil et le débrancher.
2. Retirer la bouteille de l'appareil.
3. **UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES F 500 FC ET F 500 CT.**

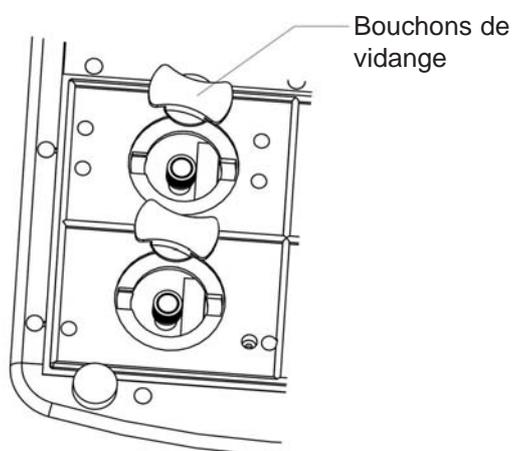
Cette étape est nécessaire afin de refroidir l'eau contenue dans l'appareil et d'éviter tout risque de brûlure pendant l'opération de vidange :

Placer un récipient capable de contenir de l'eau très chaude sous le robinet de la fontaine. Ouvrir le robinet à la main pour permettre à l'eau de s'écouler dans le récipient. Simultanément, remplir d'eau la coupelle en continu autant que nécessaire (sans verser trop vite pour éviter les débordements) jusqu'à ce que l'eau s'écoule à une température proche de la température ambiante.

4. Vider toute l'eau dans un récipient jusqu'à ce que le robinet ne coule plus.
5. Placer l'appareil au dessus d'une bassine et l'incliner légèrement. Dévisser les bouchons de vidange (7) et les retirer (7) à la main, puis vider complètement l'eau restée dans les réservoirs.
6. Une fois la fontaine totalement vidée, replacer les bouchons de vidange et revisser le couvercle.

### **Attention :**

- Ne jamais retourner l'appareil pour essayer de le vider. De l'eau pourrait couler sur les composants et provoquer un court-circuit.



### **IMPORTANT :**

- Ne pas retirer les bouchons de vidange s'il reste de l'eau chaude dans l'appareil.

• Avant de rebrancher et d'allumer l'appareil, vérifier qu'il est correctement chargé avec une bouteille d'eau et que l'eau peut s'écouler des deux robinets (voir paragraphe «Chargement de la bouteille »).

## — STÉRILISATION ET NETTOYAGE DU(DES) RÉSERVOIR(S) D'EAU —

Le réservoir de la fontaine doit être stérilisé régulièrement pour éviter l'apparition d'un goût déplaisant, et nettoyé afin d'éviter les dépôts de minéraux qui pourraient gêner l'écoulement.

1. Avant le nettoyage, éteindre et débrancher l'appareil. Dans le cas d'une première utilisation, passer directement à l'étape 5.
2. Vider entièrement l'eau de la bouteille dans la fontaine et retirer la bouteille.
3. Vider complètement le réservoir d'eau (voir paragraphe « Vidange de l'appareil »).
4. Une fois la fontaine totalement vidée, replacer les bouchons de vidange et revisser le couvercle.
5. Ne jamais placer directement de solution javellisée dans le réservoir pour ne pas abîmer le plastique. Remplir une bouteille de 2 litres d'eau additionnée de 2,5 ml d'une solution javellisée à 6%. Remuer pour rendre le mélange homogène. Placer l'adaptateur sur la bouteille et la placer sur la fontaine (voir paragraphe « chargement de la bouteille »).
6. Appuyer simultanément sur les 2 boutons de service d'eau, de façon à ce que l'eau coule des deux robinets.
7. Laisser agir 10 à 15 mn.
8. Vider complètement l'eau de la bouteille et retirer la bouteille. Vider le réservoir.
9. Ajouter de l'eau propre dans la bouteille, recharger la bouteille, vider par les robinets, puis vider le réservoir.
10. Répéter la dernière opération, 2 ou 3 fois.
11. Vider encore l'eau du réservoir, replacer les bouchons de vidange et revisser le couvercle.
12. Replacer une bouteille d'eau. La fontaine est à nouveau prête à l'emploi.

### **Attention**

**Vérifier que la bouteille soit correctement chargée et que l'eau puisse s'écouler des deux robinets avant de brancher l'appareil.**

### **Problèmes éventuels**

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'eau a un mauvais goût ou une mauvaise odeur.	La fontaine doit être stérilisée.	Voir paragraphe « Stérilisation et nettoyage ».
L'eau n'est pas assez chaude ou froide.	La fontaine est débranchée.	Vérifiez le branchement et enfoncez la prise à fond.
	L'alimentation électrique est coupée.	Vérifier les fusibles ou remettre le courant. Vérifier le nombre d'appareils en fonctionnement.
	Toute l'eau du réservoir a déjà été utilisée.	Attendre 30 mn que l'appareil réchauffe ou refroidisse le contenu du réservoir.
A la première mise en fonction, l'eau a un goût désagréable	Les circuits d'eau en plastique anti-bactérien sont neufs.	Le caractère potable de l'eau n'est en rien altéré. Toutefois, vous pouvez rincer les circuits en faisant circuler de l'eau jusqu'à ce que le goût disparaisse.

## E N G L I S H

*For your comfort and safety,  
ALPATEC has checked all the steps of manufacturing. The products have been  
made for you to enjoy their design and easiness to use.  
ALPATEC, a complete range of air conditioners, coolers, fans and  
heaters for you to be completely satisfied.*

### CAUTION

**Read all these instructions carefully before using this product.**

- Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage. If not, see your retailer and do not connect the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- If you have to leave, even a short moment, stop the appliance.
- Keep out of children or incompetent persons and do not allow them to operate this appliance.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- From time to time, check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance show any sign of damage.
- Make sure that the connection cord does not touch any hot surface.
- Do not store or use gasoline or other flammables vapors and liquids in the vicinity of the appliance.
- Never immerse the product in water or any liquid for any reasons. Do not use it near a shower, a bathtub or a swimming-pool.
- Do not use the appliance outdoor.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Never move or tidy the appliance by pulling the cord.
- Unplug the appliance before cleaning.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Do not introduce neither metallic objects, nor fingers inside the appliance in order to protect you from electrical shock.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- All interventions made by a non-qualified person can be dangerous; in this case guarantee conditions would cancel. As all electrical products, a competent electrician must repair it.

**Specific recommendation :**

- Do not use this dispenser to dispense anything other than water.
- Wipe up any water spills immediately after loading or unloading water bottles.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality.
- The dispenser heats water to a temperature approximately 190°F (88°C). Children, the disabled and the elderly are at highest risk of being scalded.

**CAUTION : Do not plug in the power cord or turn on the power switches  
when the waterdispenser is empty.**

THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO  
THIS RECOMMENDATION  
SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

## PROPER INSTALLATION AND LOCATION

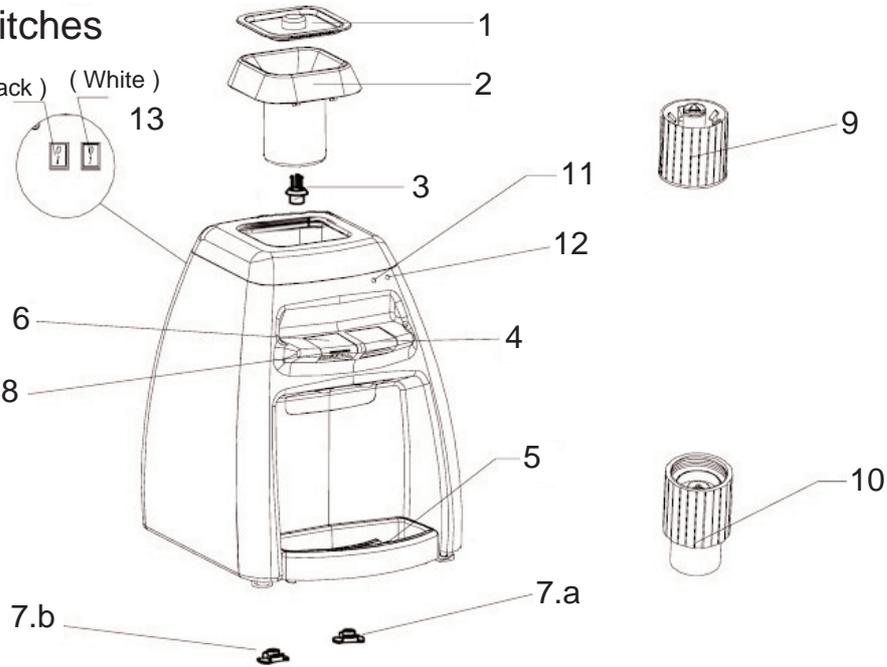
The water dispenser should be moved by holding it on both sides with both hands, instead of lifting it at the top with one hand.  
 Allow at least 1" (2.5cm) of space between the back of the water dispenser and the wall to allow proper air circulation.  
 Do not install the water dispenser where the temperature will go below 50°F (10°C) or above 100°F (38°C).  
 Install the water dispenser on a level floor or counter strong enough to support it when fully loaded. Do not install where it will be subject to direct sunlight, heat or moisture.

## DESCRIPTION

1. Dust cover
2. Top cup
3. Alcula
4. Icy water pushbutton (F500FC and F500FT models) or normal water pushbutton (F500CT model)
5. Drip pan
6. Hot water pushbutton (F500FC and F500CT models) or normal water pushbutton (F500FT model)
7. Drain plug (one on F500CT and F500FT models, two on F500FC)
8. Hot water key safety tab
9. Adaptor for 0,33L to 2L bottles
10. Adaptor for 5L bottles
- 11/12/13/14. See specific components

### Switches

( Black ) ( White )  
 14 13



10

**Specific components**

Model	F 500 FC	F 500 FT	F 500 CT
Part No.	Hot and Cool	Cool & Normal	Hot & Normal
11. Red Indicator	Heating is in progress when it is ON.	Indicates power ON	Heating is in progress when it is ON.
12. Double colour Indicator - RED	Cooling is in progress when it is ON.	Cooling is in progress When it is ON	---
12. Double colour Indicator - GREEN	the set temperature is reached when it is ON	the set temperature is reached when it is ON	the set temperature is reached when it is ON
13. White switch	Heating power switch	---	Heating power switch
14. Black switch	Cooling power switch	Cooling power switch	---

NOTE : To use hot water function and cool water function, press 0/I button on the back side of appliance (13 and/or 14) when the button is on "I" or "marche" position, the appliance is switch on. When the button is on "0", the appliance is switch off.

The words "froid" and "chaud" are only indication.

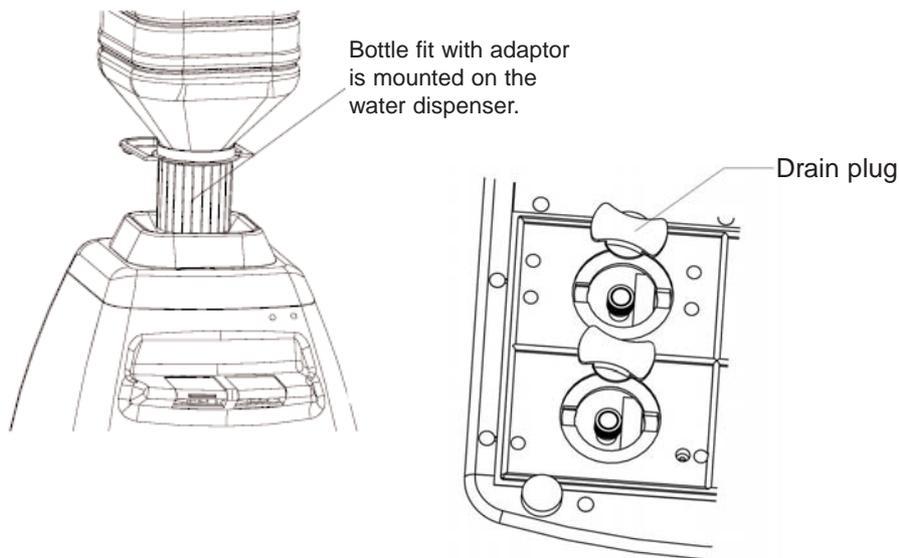
Features/model	F 500 FC	F 500 FT	F 500 CT
	Hot and cool	Cool and normal	Hot and normal
Hot water tank capacity and first time to warm up (88°C)	420 ml . 10 min	---	800 ml . 10 min
Icy water tank capacity and first time to cool (<12°C)	350 ml . 40 min	700 ml . 40 min	---
Normal water	---	Direct flowing	Direct flowing

**LOADING THE DISPENSER**

**• Make sure the dispenser is unplugged with both the hot and cold power switched off.**

- Wash hands and wipe the adaptor and the top of the bottle with a clean cloth.
- Avoid touching the part of the bottle and adaptor that will be in contact with the water dispenser.
- Make sure the water level in the top of the dispenser is low enough to allow for proper bottle installation. Failure to do so may cause the dispenser to overflow.
- Please refer to "care and cleaning of the dispenser" for using the water dispenser for the first time or after its maintenance.

1. Remove the cover on the bottle, and fit the adaptor into the bottle mouth.
  - a) Please use 9. adaptor for 0.33 to 2 L bottles. For fitting, align the adaptor center to the bottle mouth, and force it into the mouth, until an even "click" is heard.
  - b) Please use 10. adaptor for 5L bottles. For fitting, align the adaptor center to the bottle mouth, and tightly turn the adaptor onto the bottle mouth.
2. Load the bottle fit with adaptor onto the top cup of the water dispenser as shown.
3. **Press the hot water key (please refer to the instruction below for this operation) and cold water key until water is flowing out homogeneously from respective taps.**
4. Plug the water dispenser into power outlet.
5. Switch on the water dispenser (13-14).



## **USE OF HOT WATER**

### **Safe tab**

There is a safe tab on the hot water key of the water dispenser, to prevent possible scalding accident with children resulted from improper operation (please refer to "Caution").

For getting water from the hot water tap, first press the red safe tab on the key towards the water dispenser horizontally, and at the same time press the hot water key until water flows out from the tap.

### **Use instructions**

As the firing of the water is extremely fast, we advice you to switch off the hot water switch (13) as soon as you finish to help yourself.

Moreover, this will allow you to economize on energy.

## CARE AND CLEANING OF THE DISPENSER

### **Drain from water dispenser**

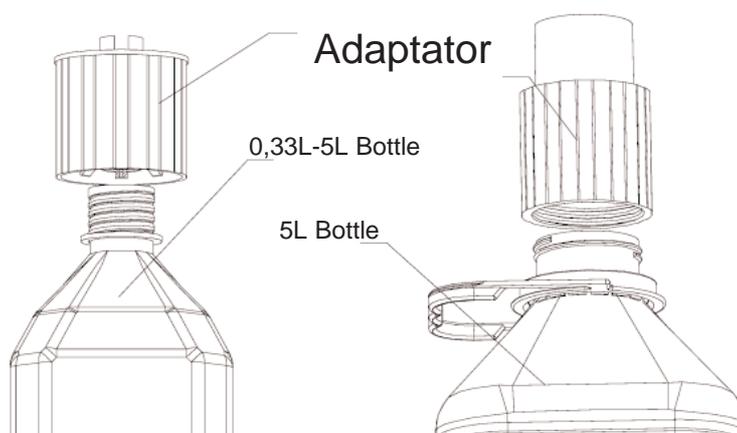
The remaining water should be drained from the water tank when the tank is to be cleaned or the water dispenser will not be used for a long time.

1. Set the switch on the back of water dispenser to off position, and unplug the power cord of the water dispenser.
2. Remove the bottle from the water dispenser.
3. **FOR MODELS F 500 FC AND F 500 CT ONLY** : this step is to cool the water inside the appliance, in order to avoid any burn risk during the draining :  
Place a container that can withstand the hot water temperature under the hot water tap of the water dispenser, open the hot water tap with hand to allow water flow into the container, until the water flowing out is close to room temperature. Continuously pour water into the top cup of water dispenser as needed (water should be poured in proper amount, to avoid overflow of water from the top cup).
4. Drain the water in the water dispenser into a container until no water flows out from the tap.
5. Put the water dispenser on a basin, and lift it by about 3 inches. Remove the drain plug as shown and complete drain the water from the water dispenser.
6. After complete draining, fit on the plug, cover and screw again.

### **Warning:**

- Do not hold the dispenser up side down to drain the water. It may cause the water flow about the inside unit and short circuit may occurs.
- It is strictly forbidden to remove the silica gel plug when there is hot water in the water dispenser.

• Before turning on the power supply and connect the power switch on the water dispenser, make sure there is a bottle with sufficient water on the water dispenser, and water can flow out from both taps. (Please refer to "Loading the dispenser").



## **SANITIZING AND CLEANING THE WATER TANKS**

- Periodically the water dispenser tanks must be sanitized to prevent unpleasant tastes in the water and cleaned to remove mineral deposits that can impair flow.

1. Before cleaning, set the power switch to off, and unplug the power cord. For a water dispenser used for the first time, go to Step 5.
2. Completely drain the water from the bottle on the water dispenser, and remove the bottle.
3. Drain water from the water tank of the water dispenser. (See Drain from water dispenser)
4. Replace the silica gel plug and bottom cover.
5. Do not directly inject bleaching powder into the water dispenser, as concentrated bleaching powder solution may damage plastics. Fill a 2L bottle with water, and add about 2.5ml bleaching agent of 6.0%, and gently swing it to get it homogeneous. Fit an adaptor onto the bottle and place it on the water dispenser (See Loading the dispenser).
6. Press the hot water key, cold water key and cool water key (depending on respective types), so that water flows out homogeneously from both taps of the water dispenser.
7. Wait for about 10-15 min.
8. Completely drain the water from the bottle, and remove the bottle. Drain water from the water tank of the water dispenser (see Drain from water dispenser), and put on the water dispenser plug.
9. Add clean water into the water dispenser bottle and drain water from the taps until no more water flows out, and drain water from the water tank of the water dispenser (see Drain from water dispenser).
10. Repeat previous Step (9) for 2 ~ 3 times.
11. Drain water from the water tank of the water dispenser (see Drain from water dispenser), put on the plug, fit the bottom cover and screws with a screwdriver.
12. Operate as per "Loading the dispenser", and the water dispenser can be used normally.

### **CAUTION**

**The power supply to the water dispenser can be turned ON only when water can flow out from both taps of the water dispenser homogeneously.**

**Troubleshooting tips**

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>What To Do</b>
Water has poor taste or odor.	Unit needs to be sanitized.	See Cleaning and Sanitizing the Water Tanks.
Water is not hot enough or cold enough.	Dispenser is unplugged.	Push the plug completely into the outlet.
	The fuse is Blown/ circuit breaker is tripped.	Replace house fuse or reset the house circuit breaker. If too many items are plugged into a single circuit, move some items to a different circuit.
	All the water in the water tank has been used.	Wait 30 minutes for heating or cooling.
When you use the appliance for the first time, the water has an unpleasant taste.	Antibacterial plastic water circuits are new.	The water is all the same drinkable and the quality is not changed. Never the less you can rinse the circuits with water until the bad taste disappears.

**When using 5L water bottle, ensure that plastic is rigid enough in order that the bottle does not break.**



#### **Indications relatives à la protection de l'environnement**

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

#### **Instructions on environment protection**

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

**ALPATEC**  
SOLUTIONS CLIMATIQUES

07/2006

16